

**Первая сессия Исполнительного совета Программы
Организации Объединенных Наций по населенным
пунктам (ООН-Хабитат) в 2021 году (7 и 8 апреля 2021 года)**

Уведомление от имени Директора-исполнителя

I. Даты и место проведения, повестка дня и состав участников

1. Вторая сессия Исполнительного совета 2020 года состоялась 27-29 октября 2020 года. Доклад Исполнительного совета о работе его второй сессии 2020 года представлен в документе HSP/EB.2020/28. Решения, принятые Советом на этой сессии, изложены в документе HSP/EB.2020/29.
2. На своей второй сессии Исполнительный совет в своем решении 2020/6 постановил, что первая сессия Исполнительного совета в 2021 году состоится 6 и 7 апреля 2021 года. Однако на своем совещании, состоявшемся 11 января 2021 года, Бюро Исполнительного совета рекомендовало перенести сессию на среду, 7 апреля, и четверг, 8 апреля 2021 года. Рекомендация Бюро основывалась на том, что праздник Пасхи приходится на понедельник, 5 апреля 2021 года, и что в расписании совещаний на 2021 год Отдела конференционного обслуживания Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби указаны соответствующие даты.
3. В предварительную повестку дня, которая была согласована Исполнительным советом в его решении 2020/6 и размещена на веб-сайте первой сессии в 2021 году (<https://unhabitat.org/First-session-of-the-year-2021-of-the-Executive-Board>), Бюро внесло небольшие поправки, с тем чтобы включить в пункт 7 повестки дня обновленную информацию о мерах, принимаемых ООН-Хабитат в связи с пандемией коронавирусной инфекции (COVID-19). С предварительной повесткой дня (HSP/EB.2021/1) можно ознакомиться по указанному [адресу](#). В соответствии с правилом 6 правил процедуры Исполнительного совета (HSP/HA.1/HLS.3) рабочие документы сессии будут выпущены на шести официальных языках Организации Объединенных Наций к 10 марта 2021 года, за четыре недели до открытия сессии.
4. Хотя ожидается, что в связи с продолжающейся пандемией коронавирусной инфекции (COVID-19) сессия будет проводиться в онлайн-режиме, Директору-исполнителю было предложено продолжать следить за ситуацией на случай появления возможности проведения либо очной сессии в штаб-квартире ООН-Хабитат в Найроби, либо смешанной сессии, сочетающей онлайн-совещание представителей, которые не находятся в Найроби, с очным совещанием представителей постоянных представительств, находящихся в Найроби, в зависимости от необходимых мер предосторожности, связанных с пандемией. Однако, учитывая продолжение и эволюционирующий характер пандемии, на своем совещании 11 января 2021 года Бюро рекомендовало Директору-исполнителю провести подготовку к сессии, которая будет проходить в онлайн-режиме с синхронным переводом на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций. Бюро попросило Директора-исполнителя проконсультироваться с Генеральным директором Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби и представителем правительства Кении, которые следят за развитием ситуации, с тем чтобы определить оптимальный возможный формат сессии.
5. Сессия откроется в 09:00 (по найробийскому времени (UTC+3)) в среду, 7 апреля 2021 года. К 8:45 участникам следует подключиться к сети Интернет и зарегистрироваться для совещания.
6. Инструкция по подключению к совещанию в онлайн-режиме будет направлена участникам 2 апреля 2021 года либо в последующие дни.
7. Ожидается, что в сессии примут участие все **36 членов** Исполнительного совета.
8. В соответствии с правилом 17 правил процедуры, сессии Исполнительного совета открыты для «любого государства – члена Организации Объединенных Наций, не являющегося членом Исполнительного совета, и любого члена специализированного учреждения». В

соответствии с правилом 8 правил процедуры всем членам Исполнительного совета и любым наблюдателям следует как можно раньше, но не позднее 4 апреля 2021 года, направить в секретариат Исполнительного совета имена и фамилии своих аккредитованных представителей, альтернативных представителей и советников, включая адреса их электронной почты для предоставления им доступа к онлайн-сессии. В состав каждой делегации должен входить аккредитованный представитель и, при необходимости, альтернативные представители и советники.

II. Основные вопросы для обсуждения

9. К основным вопросам, подлежащим рассмотрению Исполнительным советом на его первой сессии в 2021 году, относятся следующие вопросы:

- a) финансовые, бюджетные и административные вопросы ООН-Хабитат;
- b) состояние и обсуждение проекта годовой программы работы ООН-Хабитат и проекта бюджета Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на 2022 год;
- c) нормативная и операционная деятельность ООН-Хабитат;
- d) осуществление резолюций и решений, принятых Ассамблеями Организации Объединенных Наций Хабитат (Ассамблеями ООН-Хабитат);
- e) прогресс, достигнутый ООН-Хабитат в реализации реформы системы развития Организации Объединенных Наций;
- f) деятельность ООН-Хабитат по усилению защиты от сексуальной и других видов эксплуатации и сексуальных надругательств и от сексуальных домогательств на рабочем месте;
- g) меры, принимаемые Директором-исполнителем в целях обновления и совершенствования внутреннего управления, политики и процедур ООН-Хабитат;
- h) избрание должностных лиц Бюро Исполнительного совета.

III. Неофициальные консультации

10. С тем чтобы содействовать работе Исполнительного совета, между региональными группами, в случае поступления соответствующего запроса, будут в онлайн-режиме организованы неофициальные онлайн-консультации по различным вопросам, в том числе по любым проектам итоговых документов, включая проекты решений, для рассмотрения и возможного принятия Исполнительным советом. Такого рода запросы следует направлять по адресам электронной почты chris.mensah@un.org и unhabitat-sgb@un.org.

IV. Предлагаемый порядок организации работы первой сессии в 2021 году

11. Директор-исполнитель предлагает государствам-членам рассмотреть порядок организации работы и график проведения, изложенные в приложении к настоящему уведомлению.

A. Бюро

12. В соответствии с правилом 9 правил процедуры Бюро Исполнительного совета состоит из Председателя, трех заместителей Председателя и Докладчика. Члены Бюро, избранные Исполнительным советом 29 июля 2020 года в ходе его первой сессии 2020 года на период 2020–2021 годов, будут председательствовать на первой сессии в 2021 году. Информация о географическом распределении состава Исполнительного совета, члены которого были избраны Ассамблеей ООН-Хабитат на ее первой сессии в мае 2019 года на четырехлетний срок, доступна по указанному [адресу](#).

Избрание состава

13. В соответствии с правилом 9 правил процедуры Исполнительного совета в последний день своей первой сессии в 2021 году Совет изберет из числа своих членов и с учетом необходимости обеспечения справедливого географического представительства новый состав Бюро: Председателя, трех заместителей Председателя и Докладчика, срок полномочий которых начинается по завершении первой сессии в 2021 году. Кроме того, в соответствии с правилом 9

каждый год должности Председателя и Докладчика по принципу ротации переходят к другой региональной группе, при этом представители каждой из региональных групп могут занимать должности Председателя и Докладчика один раз в течение пятилетнего периода. С составом предыдущих бюро Исполнительного совета можно ознакомиться по указанному [адресу](#).

14. Вышеупомянутая ротация, как ожидается, будет применена к составу Бюро на период 2021-2022 годов, как указано ниже:

государства Восточной Европы: Председатель

государства Африки: заместитель Председателя

государства Азии и Тихого океана: заместитель Председателя

государства Западной Европы и другие государства: заместитель Председателя

государства Латинской Америки и Карибского бассейна: Докладчик.

В. Заседания в ходе сессии

1. Первый день сессии

15. После состоявшихся в Бюро консультаций было рекомендовано, чтобы большая часть работы Исполнительного совета на его первой сессии в 2021 году проходила в формате пленарных заседаний в онлайн-режиме. Первый день первой сессии в 2021 году предлагается посвятить открытию сессии (пункт 1 повестки дня); организационным вопросам (пункт 2 повестки дня); докладам председателей специальных рабочих групп (пункт 3 повестки дня); финансовым, бюджетным и административным вопросам (пункт 4 повестки дня); докладам Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, имеющим отношение к работе ООН-Хабитат (пункт 5 повестки дня); состоянию и обсуждению проекта годовой программы работы ООН-Хабитат и проекта бюджета Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на 2022 год (пункт 6 повестки дня); осуществлению нормативной и операционной деятельности ООН-Хабитат (пункт 7 повестки дня).

2. Второй день сессии

16. Второй день предлагается посвятить осуществлению резолюций и решений, принятых Ассамблеей ООН-Хабитат (пункт 8 повестки дня); ходу осуществления ООН-Хабитат реформы системы развития Организации Объединенных Наций (пункт 9 повестки дня); ежегодному докладу о деятельности ООН-Хабитат по усилению защиты от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и от сексуальных домогательств на рабочем месте (пункт 10 повестки дня); ежегодному докладу о принятых Директором-исполнителем мерах по обновлению и совершенствованию внутреннего управления, политики и процедур ООН-Хабитат (пункт 11 повестки дня); избранию должностных лиц (пункт 12 повестки дня); предварительной повестке дня следующей сессии Исполнительного совета (пункт 13 повестки дня); прочим вопросам (пункт 14 повестки дня); закрытию сессии (пункт 15 повестки дня).

С. Консультации по проектам решений для рассмотрения Исполнительным советом

17. На своем совещании 11 января 2021 года Бюро рекомендовало, чтобы проекты итоговых документов, включая проекты решений, подлежащие рассмотрению Исполнительным советом на его первой сессии в 2021 году, были рассмотрены до начала сессии специальной рабочей группой по программным, бюджетным и административным вопросам, которая была учреждена Исполнительным советом в соответствии с пунктом 7 его решения 2019/2. Предполагается, что после этого Председатель специальной рабочей группы по программным, бюджетным и административным вопросам через Председателя Исполнительного совета препроводит проекты итоговых документов, включая проекты решений, Исполнительному совету для дальнейшего рассмотрения и возможного принятия.

18. Предполагается также, что часть сессии будет посвящена неофициальным переговорам по проектам решений с целью их объединения, согласования или уточнения, в случае необходимости, до их рассмотрения Исполнительным советом на онлайн-вом пленарном заседании сессии.

D. Регистрация

19. Всем делегатам рекомендуется начиная со среды, 24 февраля 2021 года, пройти предварительную регистрацию для участия в первой сессии в 2021 году на веб-сайте: <https://unhabitat.org/First-session-of-the-year-2021-of-the-Executive-Board>. Секретариат ООН-Хабитат просит всех участников зарегистрироваться в онлайн-режиме до 14:00 (найробийское время (UTC+3)) в четверг, 1 апреля 2021 года, с тем чтобы организация могла должным образом учесть информацию об участии всех членов и предоставить им доступ к онлайн-платформе, на базе которой будет проводиться сессия.

20. Руководствуясь правилом 8 правил процедуры, секретариат ООН-Хабитат просит постоянные представительства и миссии наблюдателей при ООН-Хабитат в Найроби и при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке помимо регистрации на веб-сайте как можно раньше, но не позднее 4 апреля 2021 года, сообщить информацию о составе своих делегаций и адреса электронной почты членов делегации Секретарю Совета управляющих ООН-Хабитат г-ну Крису Менсе (тел. +254 732 689199; эл. почта: chris.mensah@un.org и unhabitat-sgb@un.org).

21. Дополнительная информация размещена на веб-сайте по адресу <https://unhabitat.org/First-session-of-the-year-2021-of-the-Executive-Board>. Все вопросы, касающиеся первой сессии в 2021 году, следует направлять по следующему адресу:

Mr. Chris Mensah

Secretary to the Governing Bodies

United Nations Human Settlements Programme (UN-Habitat)

P.O. Box 30030, 00100, Nairobi, Kenya

Эл. почта: chris.mensah@un.org и unhabitat-sgb@un.org.

Тел.: +254 20 762 5521/3216; моб. тел.: +254 732 689 199

Приложение

Предлагаемая организация работы и график проведения первой сессии Исполнительного совета в 2021 году, 7 и 8 апреля 2021 года

День/дата	Время	Пункт повестки дня
Среда, 7 апреля 2021 года	первая половина дня	1. Открытие сессии. 2. Организационные вопросы: а) утверждение повестки дня и плана работы первой сессии в 2021 году; б) принятие доклада Исполнительного совета о работе его второй сессии в 2020 году. 3. Доклады председателей специальных рабочих групп. 4. Финансовые, бюджетные и административные вопросы, включая осуществление стратегии мобилизации ресурсов в соответствии со стратегическим планом и предложение о географической и гендерной сбалансированности.
	вторая половина дня	5. Доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, имеющие отношение к работе ООН-Хабитат, изданные со времени проведения предыдущей сессии Исполнительного совета. 6. Состояние и обсуждение проекта годовой программы работы ООН-Хабитат и проекта бюджета Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на 2022 год. 7. Осуществление нормативной и операционной деятельности ООН-Хабитат, включая представление отчетности о программной деятельности ООН-Хабитат в 2020 году и осуществлении подпрограмм, основных программ и деятельности в области технического сотрудничества, а также актуальная информация о реагировании ООН-Хабитат на пандемию коронавирусного заболевания. <i>Неофициальные консультации по проектам решений</i>
Четверг, 8 апреля 2021 года	первая половина дня	8. Осуществление резолюций и решений, принятых Ассамблеей ООН-Хабитат. 9. Ход осуществления ООН-Хабитат реформы системы развития Организации Объединенных Наций. 10. Ежегодный доклад о деятельности ООН-Хабитат по усилению защиты от сексуальной и иных видов эксплуатации и от сексуальных надругательств и домогательств на рабочем месте.
	вторая половина дня	11. Ежегодный доклад о принятых Директором-исполнителем мерах по обновлению и совершенствованию внутреннего управления, политики и процедур ООН-Хабитат. 12. Избрание должностных лиц. 13. Предварительная повестка дня следующей сессии Исполнительного совета. 14. Прочие вопросы. 15. Закрытие сессии.